



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.536
17 June 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Сорок девятая сессия

12 мая - 18 июля 1997 года

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВРЕДНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЕЙСТВИЙ,
НЕ ЗАПРЕЩЕННЫХ МЕЖДУНАРОДНЫМ ПРАВОМ

Доклад Рабочей группы

1. Во исполнение пункта 6 резолюции 51/160 Генеральной Ассамблеи Комиссия международного права на своем 2482-м заседании 26 мая учредила Рабочую группу 1/ для рассмотрения вопроса о том, как Комиссии следует продолжать работу над этой темой и представления рекомендаций на этот счет пленуму.

2. Рабочая группа провела два заседания в период 2-13 июня. Ей были представлены доклад Рабочей группы Комиссии 1996 года о международной ответственности за вредные последствия действий, не запрещенных международным правом 2/; тематическое резюме

1/ Г-н Ямада (Председатель), г-н Аддо, г-н Кандиоти, г-н Феррари-Браво, г-н Хафнер, г-н Хэ, г-н Катека, г-н Лукашук, г-н Мелескану, г-на Памбу-Чивунда, г-н Рао, г-н Симма и г-н Галицкий (ex officio).

2/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 10, (A/51/10), Приложение I.

обсуждений, состоявшихся в Шестом комитете на его пятьдесят первой сессии 3/; и письменные комментарии, представленные правительствами 4/.

3. Рабочая группа рассмотрела работу Комиссии над этой темой с 1978 года. Она отметила, что сфера охвата и содержание темы остаются неясными из-за таких факторов, как концептуальные и теоретические трудности, уместность названия и связь этой темы с темой ответственности государств. Рабочая группа далее отметила, что Комиссия рассматривала в рамках темы два вопроса, а именно: "предотвращение" и "международная ответственность". По мнению Рабочей группы, эти два вопроса отличаются друг от друга, хотя и связаны между собой. Поэтому Рабочая группа условилась впредь рассматривать вопросы предотвращения и ответственности отдельно.

4. Рабочая группа отметила, что деятельность Комиссии по "предотвращению" уже находится на продвинутой стадии и Комиссия уже приняла в предварительном порядке многие статьи по этому вопросу. По мнению Рабочей группы, Комиссия в настоящее время вполне в состоянии продолжить эту работу и, возможно, завершить в первом чтении проект статей о "предотвращении" в ближайшие несколько лет. Рабочая группа также убеждена в том, что любое решение о форме и характере проекта статей о "предотвращении" должно быть принято на более поздней стадии.

5. В Рабочей группе широкой поддержкой пользовалось с некоторыми различными оттенками мнение о том, что "международная ответственность" является ключевым вопросом темы, как она первоначально мыслилась, и что Комиссии следует сохранить этот вопрос. Одновременно с этим была достигнута договоренность о том, что Комиссии необходимо подождать дополнительных комментариев от правительств до принятия любого решения по этому вопросу. Она также отметила, что заголовок темы, возможно, потребует скорректировать с учетом сферы охвата и содержания проекта статей.

6. Рабочая группа в соответствии с этим рекомендует Комиссии:

а) продолжить свою работу по "предотвращению" в рамках подраздела "предотвращение трансграничного ущерба от опасных видов деятельности". Специальный докладчик по этому подразделу должен быть назначен как можно скорее с целью завершения в первом чтении проекта статей к 1999 году;

3/ A/CN.4/479, раздел C.

4/ A/CN.4/481 и Add.1.

b) отложить свое решение по аспекту темы, касающемуся "международной ответственности", до получения дополнительных комментариев от правительств в Шестом комитете или в письменном виде. В соответствии с этим Комиссии следует обратиться к правительствам, которые еще не сделали этого, представить свои комментарии по этому аспекту, с тем чтобы помочь Комиссии принять решение по данному вопросу.
